

# GEMEINDERATSSITZUNG VOM 7. JULI 2021

**Anwesend:** HH M. Malherbe, Bürgermeister, M. Reiland und H. Krier, Schöffen  
HH/Damen C. Adam, C. Brosius, J. Feller-Wilmes, C. Haubrich-Schandler,  
A. Kremer, R. Miny, J. Reckinger, M. Weiler, Gemeinderäte  
Hr. L. Wantz, Sekretär

**Stimmrechtsvertretung:** Hr. A. Toussaint durch Hrn. R. Miny

## **- URBANISMUS**

Der Gemeinderat billigt einstimmig

- a) die Verlängerung der Servituten betreffend Grundstücke in der Rue d'Arlon (1-3) in Mersch für die Dauer eines Jahres, dies im Rahmen der kommunalen Stadtplanung und der urbanen Entwicklung.
- b) den Teilbebauungsplan (PAP) betreffend die Änderung des PAP auf Grundstücken in Rollingen, Rue Felix Thyès und Rue Belle-Vue. Die Anfrage wurde vorgelegt vom Büro pact Sàrl aus Grevenmacher im Auftrag von Hrn. G. Pauly-Colbach aus Mersch.
- c) das Ausführungsprojekt und die Konvention betreffend einen PAP "Am Sprangert III" in Beringen "In den Gedrescher", dies für die Gesellschaft Devimolux Sàrl aus Mersch.
- d) das Ausführungsprojekt und die Konvention betreffend ein Bauvorhaben in Schoenfels, Rue du Château, für die Gesellschaft Schoenfels Properties Sàrl aus Luxemburg.
- e) die Lotissementanfrage betreffend die Aufteilung eines Grundstücks, gelegen in Rollingen, 179, Rue de Luxembourg, in zwei Lose zu Bauzwecken. Die Anfrage wurde vorgelegt vom Büro Geocad Géomètres officièls Sàrl aus Luxemburg im Auftrag von Hrn. A. Welter aus Mersch.

## **- WIRTSCHAFTSWEGE**

Einstimmig hält der Gemeinderat das Programm 2022 betreffend die Instandsetzungsarbeiten von Wirtschaftswegen fest:

Reckingen	Hosbich	Asphalt auf einer Länge von ~100 m
Reckingen	Béisener Wisen	neue Brücke
Reckingen	Hingerhaff	Instandsetzung einer Brücke
Beringen	Unter Binzert	Teerung auf einer Länge von ~120 m

## **- AKTE, KONTRAKTE, KONVENTIONEN**

Der Gemeinderat billigt einstimmig

- a) den Verkaufsakt, durch welchen die Gemeinde Mersch von Frau A. Mersch, verheiratete Volleman, ein Grundstück von 147,45 a, gelegen in Mersch "Merscher Berg" für insgesamt 663.525,00 € erwirbt.
- b) den Tauschakt, durch welchen die Konsorten Freimann aus Reckingen der Gemeinde Mersch Grundstücke von insgesamt 72,33 a, gelegen in Mersch "In den Gehren" und "Aelenterweg", abtreten.  
Im Gegenzug tritt die Gemeinde Mersch den Konsorten Freimann verschiedene Grundstücke von insgesamt 685,99 a, gelegen in Mersch "In den Gehren" und Rue de Pettingen, sowie in Reckingen "In der Mies, In Berend, Im Teiffer, Kleewies, In der Bohnoicht, Auf dem Pettinger Weg, Auf Hengenweiher, Hateler Hoecht, In Hatel", ab.  
Es bleibt eine Ausgleichszahlung von 264.995,00 € zugunsten der Gemeinde.  
Zweck des Tauschs: Erschließung von öffentlichen Infrastrukturen (Sportanlagen) und Schaffung eines kommunalen Gewerbegebietes.
- c) mehrere Abtretungs- sowie Verkaufsakte betreffend kleinere Grundstücke in Reckingen und Rollingen.

- d) den Tauschkompromiss laut welchem die Gemeinde den Eheleuten Flammang-Ewert aus Mersch verschiedene Grundstücke von insgesamt 107,20 a in Reckingen "in Stehltgen" zum Gesamtpreis von 50.000,00 € abkauft.  
Zweck: Kompensierungsmaßnahmen im Kader des regionalen Gewerbegebiets Mierscherbiertg.
- e) zwei Pachtverträge betreffend kleinere Grundstücke in der 'Hatzgriecht' in Mersch.
- f) die Konvention, welche die Funktionsweise und die Finanzierung des Merscher Sozialamtes während des Jahres 2021 regelt.
- g) den Liefervertrag mit der Gesellschaft Munhowen SA betreffend eine finanzielle Beteiligung an der Brasserie 'Beim Méchel' in Mersch.
- h) die Konvention, durch welche die CFL es der Gemeinde Mersch erlauben gegen Zahlung einer Jahresgebühr von 100,00 € Wasserleitungen und Kanalrohre unter der Schienenanlage zu verlegen.

## - GEMEINDEPERSONAL

Der Gemeinderat beschließt einstimmig

- a)
- einen Posten in der Gehaltsgruppe B1, administrative Untergruppe, unter dem Statut des Gemeindebeamten zu schaffen, dies für das Gemeindesekretariat.
  - einen Posten in der Gehaltsgruppe B1, administrative Untergruppe, unter dem Statut des Gemeindebeamten zu schaffen, dies für den Personal- und Schuldienst.
  - einen Posten in der Gehaltsgruppe C1, administrative Untergruppe, unter dem Statut des Gemeindebeamten zu schaffen, dies für die Rezeption.
- Diese Posten werden geschaffen im Rahmen einer Reorganisation der Gemeindeverwaltung.
- b) dem Beamten T. Neyens den Titel 'beigeordneter Gemeindesekretär' zu gewähren mit Wirkung ab dem 1. August 2021.
- c) im Rahmen der zukünftigen Einrichtung der 'Villa Faber' in Mersch für die Gemeindearchive den Posten eines Archivars/Historikers, welcher das Projekt von Anfang an begleiten wird, zu veröffentlichen.

## - GEMEINDEFINANZEN

- a) Der Gemeinderat schließt die Verwaltungs- und Haushaltskonten des Haushalts 2019 ab:

	Verwaltungskonto (€)	Haushaltskonto (€)
Boni 2018	11.827.483,23	11.827.483,23
ordentliche Einnahmen	41.382.048,63	41.382.048,63
außerordentliche Einnahmen	6.050.044,00	6.050.044,00
<b>Gesamteinnahmen</b>	<b>59.259.575,86</b>	<b>59.259.575,86</b>
ordentliche Ausgaben	24.796.551,34	24.796.551,34
außerordentliche Ausgaben	19.604.118,78	19.604.118,78
<b>Gesamtausgaben</b>	<b>44.400.670,12</b>	<b>44.400.670,12</b>
<b>Boni</b>	<b>14.858.905,74</b>	<b>14.858.905,74</b>

- b) Der Gemeinderat billigt einstimmig die Einnahmeerklärungen des Haushalts 2020 über insgesamt 7.042.557,58 € und die Einnahmeerklärungen des Haushalts 2021 über insgesamt 12.219.632,18 €.
- c) Der Bürgermeister erklärt den mehrjährigen Finanzplan (PPF) der Gemeinde. Der Gemeinderat nimmt die Finanz Eckdaten zur Kenntnis.

#### **- JUGENDHAUS MIERSCH**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig während 16 Monaten die Lohnkosten eines Erziehers, welcher sich noch in der Ausbildung befindet, zu übernehmen, dies für 1.500,40 € monatlich.

#### **- SUBSIDIEN**

Einstimmig bewilligt der Gemeinderat eine Subvention von 1.875,00 € für die Organisation des 75. Jubiläums des Fëscher-Club Miersch.

#### **- VEREINSLEBEN**

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von

- a) den Statuten der Vereinigung 'Kultur21 asbl' mit Sitz in Beringen
- b) den Statuten der Vereinigung 'Orchestre National des Jeunes du Luxembourg asbl' mit Sitz in Mersch
- c) den Statuten der Vereinigung 'Sammlerclub vu Brauereiartikelen Lëtzebuerg asbl' mit Sitz in Reckingen/Mersch

#### **- VERKEHR**

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die befristeten Verkehrsregelungen, welche vonseiten des Bürgermeister- und Schöffenrats erlassen wurden.

#### **- MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER- UND SCHÖFFENRATS UND FRAGEN DER GEMEINDERÄTE**